



**AUSTRIAN
SPORTS RESORTS**

**BSFZ Schloß
Schielleiten**





EIN SCHLOSS VOLL ÜBERRASCHUNGEN: DIE SCHÖNSTEN SPORTSTÄTTEN WEIT UND BREIT

Schon die Anreise versetzt in königliche Stimmung: Die Straße führt auf ein schönbrunnengelbes Barockschloss aus dem späten 17. Jahrhundert zu, im Anwesen erstreckt sich ein weitläufiger Schlosspark mit uralten Bäumen, gefühlvoll darin eingebettet liegen die modern eingerichteten Nebengebäude, Sporthallen und bestens gepflegten Sportanlagen für so gut wie jede Disziplin. Das BSFZ Schloß Schielleiten in der Oststeiermark ist der traditionsreichste Standort der Austrian Sports Resorts (seit 1936) und ein einzigartig stilvolles Dorado des (Spitzen)Sports.

Upon arrival one is already transported into the royal atmosphere. The road leads to a beautiful and regal, royal yellow, baroque castle from the late 17th century. The castle lies surrounded by an expansive park with age-old trees. The modern and well-equipped annexes and sports halls, as well as, the well-kept sports facilities for just about any discipline, are all beautifully nestled in these royal surroundings. The "BSFZ Schloß Schielleiten" located in Eastern Styria, Austria, has a long tradition as a venue for Austrian Sports Resorts (since 1936) and is a uniquely stylish El Dorado of (top-class) sport.

BAROCKE PRACHT: TRAINING, URLAUB UND FESTE IM HISTORISCHEN AMBIENTE





Unter dem Motto „Urlaub im Schloss mit Sport inklusive“ treffen sich im BSFZ Schloß Schielleiten Leistungs- wie Hobbysportler und kombinieren Training mit fürstlichem Wohnen. Im historischen Gebäudeensemble warten charmante Zimmer mit gehobener Wohnatmosphäre, der weitläufige Schlosspark bietet jedem eine grüne Ruheoase. Das Schloss empfiehlt sich mit seinen herrschaftlichen Salons und der südseitigen Terrasse auch als Location für Feste und Events aller Art.

In keeping with the motto „Castle holidays with sports included“, professional and amateur athletes come together at “BSFZ Schloß Schielleiten” to train, while living like royalty. Charming rooms with a regal atmosphere await you, in the historic ensemble of buildings. The expansive park offers everyone a green oasis of peace. With its stately salons and wonderful terrace, the castle is also a perfect location for parties and events of all kinds.



27.

26.

25.

21.

24.

23.

22.

20.

18.

17.

28.

6.

5.

16.

14.

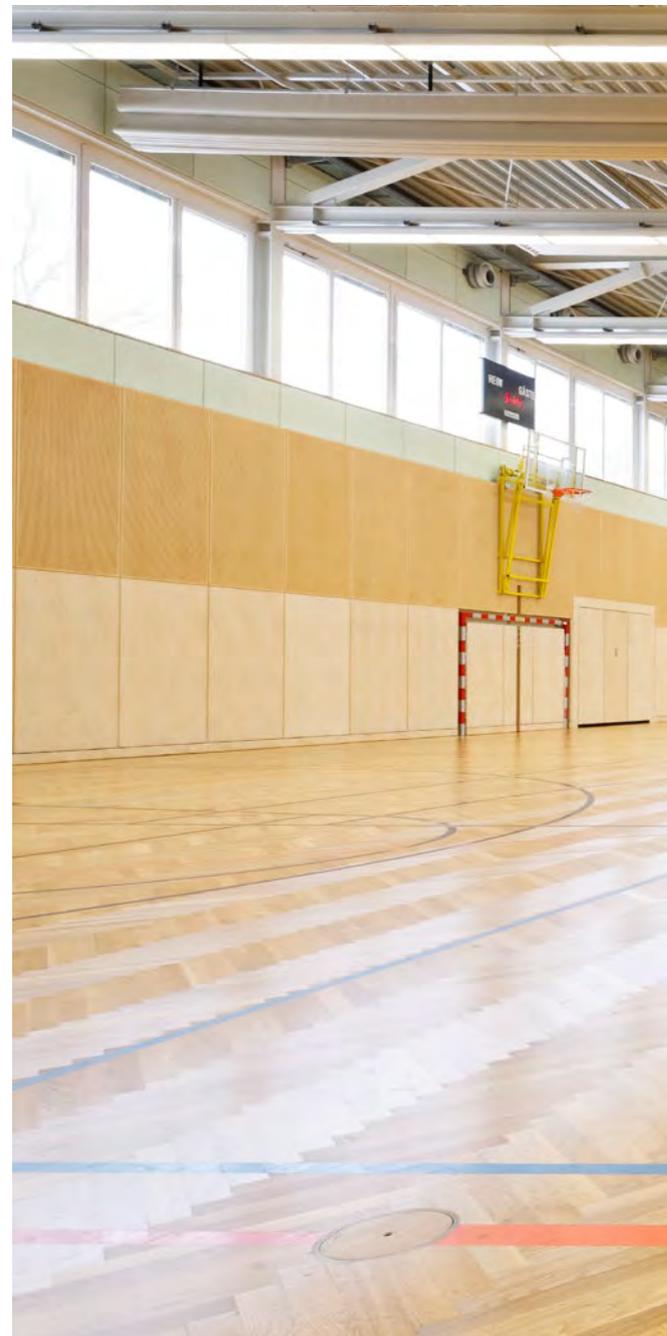
15.

1. Schloss • 2. Hauptgebäude, Restaurant, Sportlounge, Zimmer • 3. Stelzerhaus • 4. Kapellenhaus • 5. Schwarz-Reichenau-Haus • 6. Gartenhaus • 7. Tennishalle • 8. Multifunktionshalle, Sauna • 9. neue Multifunktionshalle, Kletterwand, Cardiobereich, Kraftkammer • 10. Koordinationsparcour • 11. Tennishartplätze • 12. Hammerwurf • 13. Ballonstartplatz • 14. Kunstrasenfußballplatz • 15. Fußballplatz • 16. Tennisplätze • 17. Basketballplatz • 18. Leichtathletikanlagen • 19. Funcourt • 20. Volleyballplatz • 21. Fußballplatz • 22. Fußballplatz West • 23. Fußballplatz Ost • 24. Fußballhaus • 25. Stadion – Fußball, Leichtathletik • 26. Beachvolleyballplätze • 27. Großer Teich • 28. Schlosspark

1. Castle • 2. Main Building, Restaurant, Sportlounge, Rooms • 3. "Stelzer" House • 4. „Kapellen“ House • 5. „Schwarz-Reichenau“ House • 6. Garden House • 7. Tennis Hall • 8. Multi-purpose Sports Hall, Sauna • 9. new Sports Hall, Climbing Wall, Cardiovascular area, Weights' Room • 10. Coordination Obstacle Course • 11. Tennis Courts • 12. Hammer • 13 Hot Air Balloon Launch • 14. Artificial Football Pitch • 15. Football Pitch • 16. Tennis Courts • 17. Basketball Court • 18. Athletics' Track • 19. Fun Court • 20. Volleyball Court • 21. Football Pitch • 22. Football Pitch West • 23. Football Pitch East • 24. Football House • 25. Stadium - Football, LA • 26. Beach Volleyball Courts • 27. "Großen Teich" Large Pond – swimming • 28. Castle Park



TOPMODERNE INDOOR-SPORTANLAGEN – DIE BESTEN SPORTMÖGLICHKEITEN ÖSTERREICHS



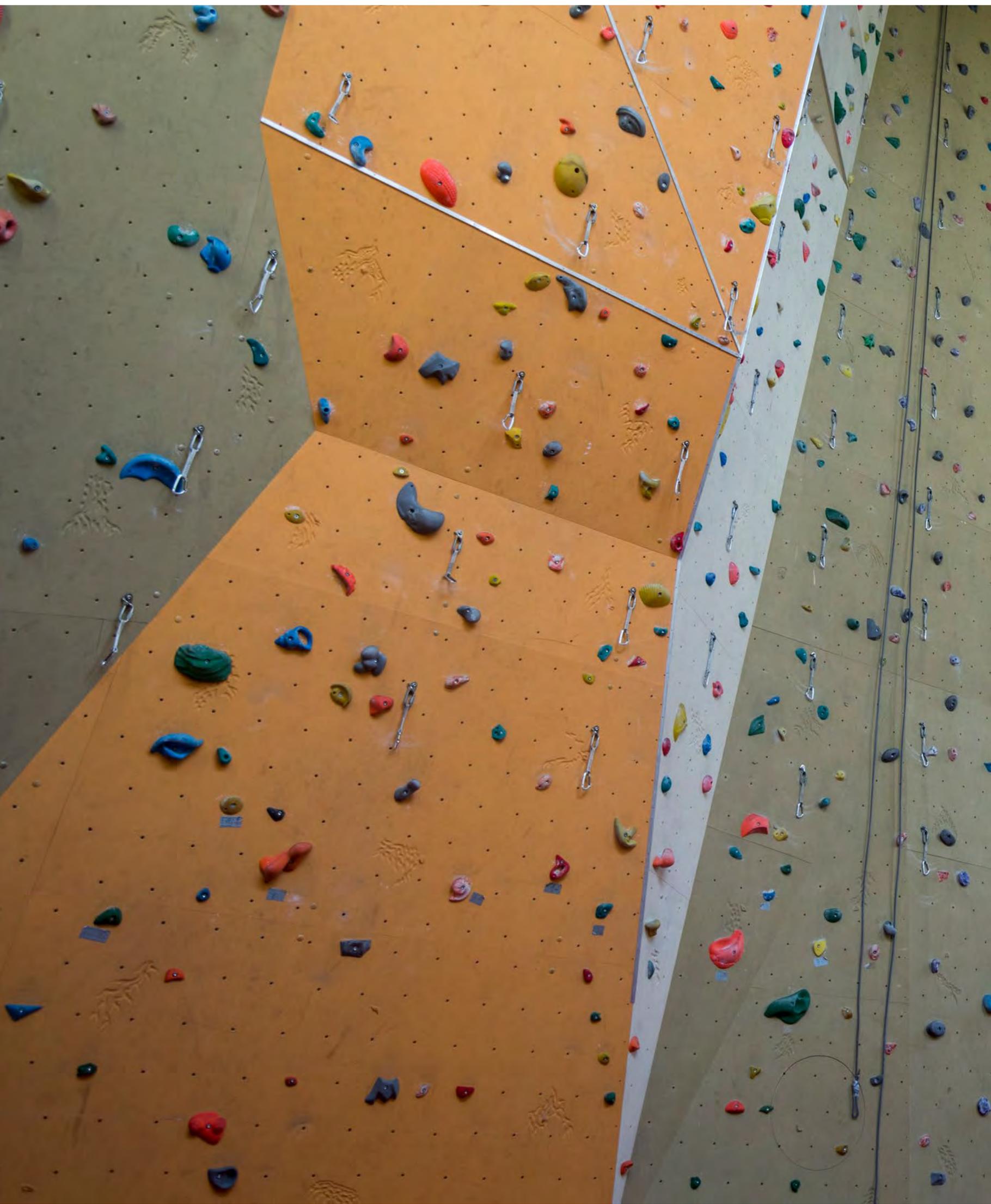
Drei gepflegte Sporthallen – die Sport- und neue Mehrzweckhalle, die Leichtathletik-Mehrzweckhalle sowie die Tennishalle – sind perfekte Trainingsstätten für fast jede Indoor-Disziplin. Die Hallen sind mit Gängen wetterunabhängig verbunden.

There are three well-kept sports halls. The new multi-purpose sport hall, the track and field multi-purpose hall and the tennis hall offering perfect training facilities for almost every indoor discipline. The halls are all connected with corridors which provide cover regardless of the weather.



Herzstück des Indoor-Sportangebots ist die topmoderne Sport- und Mehrzweckhalle: Sie beherbergt nicht nur eine teilbare Dreifach-Multi-funktionshalle mit insgesamt 1.600 Quadratmetern Platzangebot für zahlreiche Hallensportarten (mit ihrem schwingenden Eichen-Parkettboden ist sie bestens für den Ballsport geeignet), sondern auch eine zwölf Meter hohe Kletterhalle mit herausfordernden Routen und Boulderwand, einen Fitness- und Kraftraum sowie einen Cardio-Bereich.

The heart of the indoor sports facilities is the ultra-modern sports and multi-purpose hall: it houses not only a partitionable triple multi-functional hall with a total of 1,600 square metres of space for many indoor sports (with its swinging oak parquet floor it is ideally suited for ball sports), but also offers a twelve metre high climbing hall with challenging routes and boulder wall, a fitness and weight room and a cardio area.







Der weitläufige Fitness- und Kraftraum gibt sich mit seiner Fensterfront hell und freundlich. Im Cardio-Bereich stehen modernste Geräte (Ergometer, Stepper, Laufbänder, Rudergeräte), in der Kraftkammer freie Gewichte zur Verfügung. Die Leichtathletik-Mehrzweckhalle ist mit Tartan-Boden, einem Box-Ring und Box-Raum ausgestattet und eignet sich auch bestens für Kampfsportarten. Für Tanzveranstaltungen empfiehlt sich der Schloss-Saal (mit Parkettboden) im Obergeschoß des historischen Anwesens.

The spacious fitness and weight room with its window facade is bright and friendly. The cardio area is set up with the latest equipment (ergometers, steppers, treadmills, rowing machines). In the weight room free weights are available for use. The track and field multi-purpose hall is equipped with a tartan floor, a boxing ring and a boxing room and is also ideal for martial arts. The "Schloss-Saal" (a stately room with a parquet floor) on the upper floor of the historic property is ideally suited for dance events.



Tennisbegeisterte SportlerInnen finden in der Tennishalle auf drei Plätzen ganzjährig witterungsunabhängigen Spiel- und Trainingsspaß auf Top-Niveau. Weite Freiflächen rund um das Spielfeld sorgen für ein großzügiges Platzangebot. Abends können die Tennisplätze – so wie die anderen Sporthallen auch – nach Absprache und Verfügbarkeit von externen Gästen genutzt werden.

Tennis enthusiasts will find top-level play and training pleasure all year round, regardless of the weather, on the three courts in the tennis hall. The large, open areas around the courts provide ample space to move. In the evenings, the tennis courts – and the other sports halls – are available for use by external guests, dependent on availability.



PLÄTZE DES ERFOLGS – DIE BESTEN SPORTMÖGLICHKEITEN ÖSTERREICHS





Der weitläufige Schlosspark mit herrlichem Altbaumbestand ist 43 Hektar groß. Die gefühlvoll in diese Grünoase eingebetteten, perfekt gepflegten Anlagen und Wettkampfstätten für zahlreiche Disziplinen zählen zu den schönsten Österreichs. Trainingsschwerpunkte sind Fußball, Tennis und Leichtathletik. Die SportlerInnen finden weiters Spazier- und Laufwege, einen Motorik-Park, einen Orientierungslauf-Parcours (18 Posten) sowie idyllische Teiche.

The extensive park (43 hectares) is shaded by a wonderful collection of magnificent old trees. The perfectly maintained grounds and competition venues for numerous disciplines, are befittingly nestled in this green oasis, and are among the most beautiful in Austria. The core sports for training are football, tennis and athletics. Athletes will also find walking and running paths, a co-ordination skills park, an orienteering course (18 obstacles), as well as, some idyllic ponds in the surrounding park.









Ob Fußball, Tennis, Beachvolleyball, Weitsprung oder Paddeln: Im BSFZ Schloß Schielleiten gibt es (fast) nichts, was es nicht gibt. Spitzenathleten wie Hobbysportler erleben auf den professionellen Outdoor-Anlagen im historischen Ambiente einen echten Trainings-Mehrwert. Die fünf Top-Rasenplätze und der Kunstrasenplatz werden auch von Fußball-Meistern und -Akademien bespielt. Zu den Außenanlagen zählen weiters zwölf Tennisplätze (zehn Sand- und zwei Hartplätze), eine 400m Laufbahn mit integriertem Fußballplatz, ein Funcourt, Soccer- und Beachvolleyballplätze sowie ein Umkleidegebäude.

Whether it's football, tennis, beach volleyball, long jump or paddling: At "BSFZ Schloß Schielleiten" you will find just about every type of sport. Both top athletes and amateur sportspersons alike will benefit from using the professional outdoor facilities in such wonderful historical ambience. The five excellent turf pitches and the artificial turf pitch are also used by football champions and academies. The outdoor facilities also include twelve tennis courts (ten sand and two hard courts), a 400m running track with integrated football pitch, a "Funcourt" (an universal game and sport area), soccer and beach volleyball courts, and changing rooms.

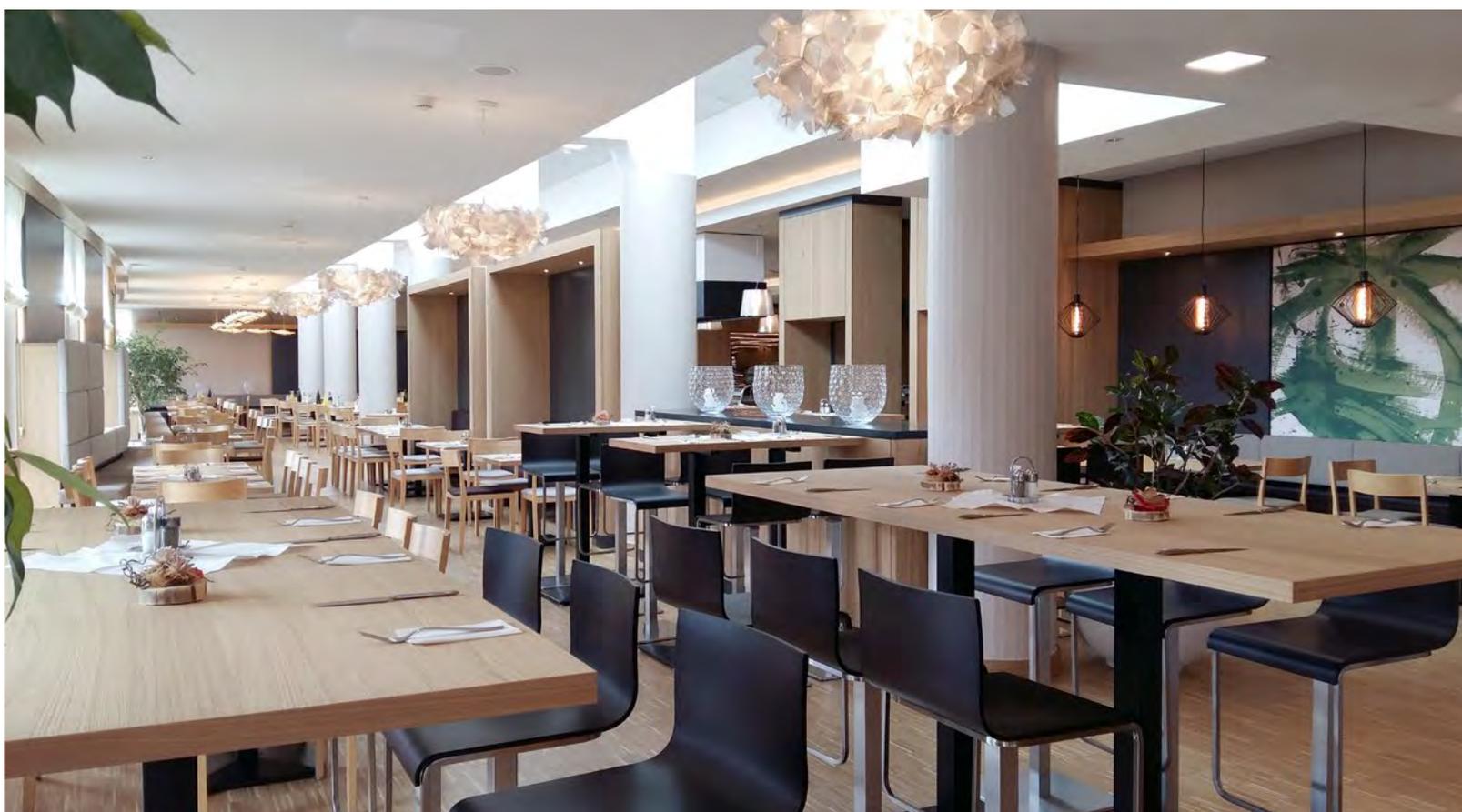


SPORTLERGERECHTE KULINARIK: IM WOHLFÜHLAMBIENTE KÖNIGLICH GENIEßEN



Eine hochwertige, ausgewogene Ernährung ist für Sportler von größter Bedeutung: Gesunde Köstlichkeiten kredenzt das Restaurant dreimal täglich am Freeflow-Buffer, bei den Hauptmahlzeiten stehen mehrere Gerichte zur Wahl. Der stylische Speisesaal wurde unlängst mit hellem Holz und neuem Beleuchtungssystem neu gestaltet. Die Sportlounge samt Terrasse präsentiert sich ebenfalls im neuen Look. Ein Catering für Veranstaltungen ist möglich, im Sommer finden auf der Schlossterrasse Grillabende statt.

A high-quality, balanced diet is of the utmost importance for athletes: the restaurant serves healthy meals three times a day at the free-flow buffet, and at the main meal times there are several dishes to choose from. Recently the stylish dining room was redesigned with light-coloured wood and a new lighting system. The sports lounge and terrace have also been given a new look. Catered events are possible and in the summer, barbecue evenings take place on the castle terrace.





unser Chefkoch
our head chef

Steirerhendl im Natursafterl mit Wallnussspätzle und Röstgemüse

4 Portionen: 4 Stk. Hühnerfilet • 1 Apfel • 100 g Kren • 100 g Bergkäse • 8 Scheiben Hamburgerspeck • 100 g Zwiebel • 1/8 l Rotwein • 1/2 l Rindssuppe • 1/2 l Milch • 5 Eier • 1,5 kg Mehl • 250 g gehackte Wallnüsse • 100 g Zucchini • 100 g Frühlingszwiebel • 100 g Paprika gemischt • 100 g Karotten • 100 g Sellerie • Salz, Pfeffer • Muskat

In die Hühnerfilets Taschen schneiden, Apfel und Käse würfeln und mit Kren vermengen, die Filets damit füllen und mit Hamburgerspeck umwickeln, würzen und in der Pfanne auf beiden Seiten anbraten. Gefüllte Filets zur Seite legen, Zwiebel würfeln und in Pfanne anschwitzen, mit Rotwein ablöschen und etwas einreduzieren. Schließlich mit Suppe aufgießen und eindicken.

Spätzleteig zubereiten und in Salzwasser einkochen. Gehackte Wallnüsse in Butter anrösten, mit Spätzle vermengen und würzen. Karotten und Sellerie leicht vorkochen und mit dem restlichen Gemüse vermischen und in Butter anbraten. – Anrichten und genießen.

Styrian chicken in its own juice, with walnut spaetzle and roasted vegetables

4 persons: 4 pcs. chicken fillet • 1 apple • 100 g horseradish • 100 g alpine cheese • 8 slices bacon • 100g onion • 1/8 l red wine • 1/2 l beef stock • 1/2 l milk • 5 eggs • 1.5 kg flour • 250g chopped walnuts • 100 g zucchini • 100 g spring onions • 100 g mixed peppers • 100 g carrots • 100 g celery • salt, pepper • nutmeg

Cut pockets into the chicken filets. Dice the apple and cheese and mix with the horseradish and fill the chicken with the mixture. Wrap the bacon around the filets, season to taste and fry both sides in a pan. Put the filets aside. Chop the onions and sauté in the pan. Add red wine and slightly reduce. Lastly, pour in the stock and let it thicken. Prepare the spaetzle dough and boil in salted water. Roast the chopped walnut in butter and then mix with the spaetzle and season. Lightly boil the carrots and celery and mix with the remaining vegetables and fry up in butter. Serve and enjoy!

ERHOLUNG NACH DEM SPORT: SPASS & ENTSPANNUNG AM BADETEICH UND BEI WELLNESS



Der kleine aber feine Wellnessbereich mit einer finnischen Sauna, einer Infrarotkabine und einem Dampfbad sorgt für Entspannung nach dem Training (Saunabbenützung gegen Gebühr). Highlights sind der Wintergarten mit Blick auf Alt-Schielleiten (der Ruine des Stammeschlosses) und der Holzfass-Pool im Freien. Auf Anfrage sind Massagen möglich. Spaß und Muße erleben die Sportler an den Teichen im Park: einer wird für Wassersport genutzt, auf Badenixen warten Sonnenstege.

The spa area might be small, but it has all you need to relax. There is a Finnish sauna, an infrared cabin and a steam bath to help you relax after training (a fee is charged for the use of the sauna). Highlights include the winter garden with views of Alt-Schielleiten (the ruins of the ancestral castle) and the outdoor wooden barrel pool. Massages are available on request. Enjoyment and relaxation await the athletes at the ponds in the park: one of which is used for water sports. For sun-worshippers there are sunbathing platforms.



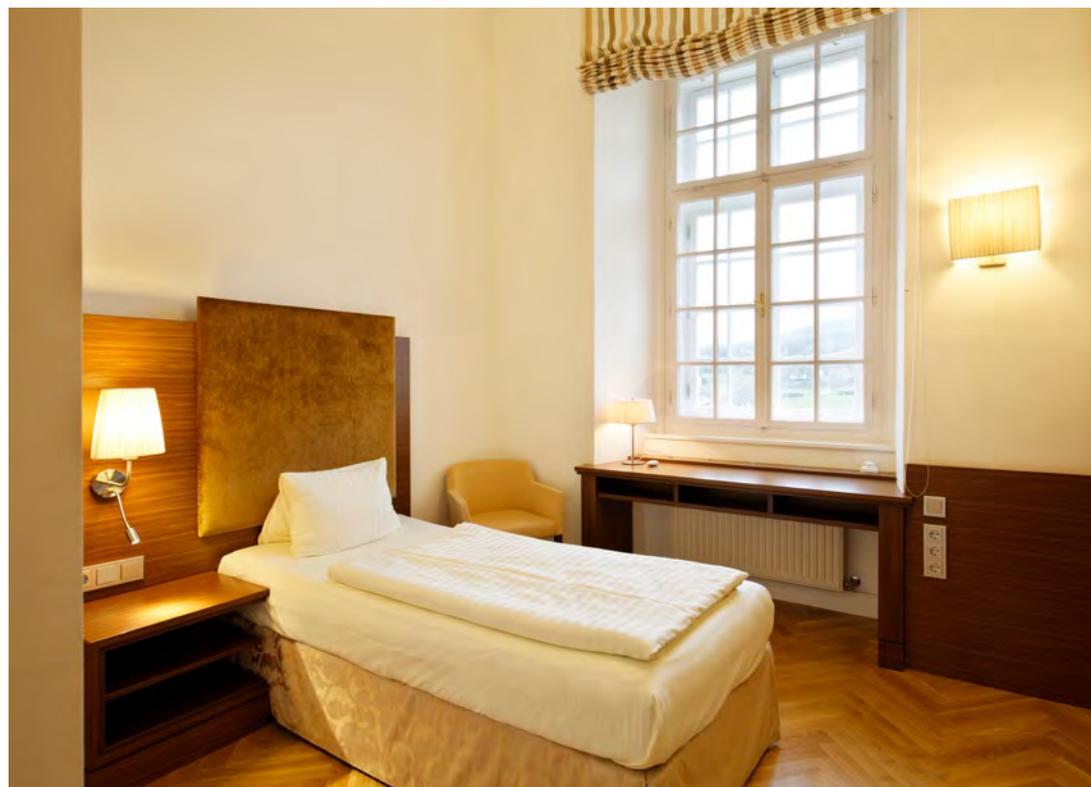


EINZIGARTIGES BAROCK-AMBIENTE: KÖNIGLICH WOHNEN, STILVOLL ARBEITEN, FÜRSTLICH FEIERN



Parkettböden und Stuckdecken sorgen im Schloss für besonderes Flair – sei es in den acht Seminarräumen (für 10 bis 150 Personen) oder in den 96 Komfortzimmern. Im Schloss und Park können Veranstaltungen bis zu 2.000 Personen ausgerichtet werden.

Parquet floors and stucco ceilings provide a special flair in the castle – be it in the eight seminar rooms (for 10 to 150 people) or in the 96 comfortable rooms. The castle and park can host events for up to 2,000 people.



Im Barockschloss und seinen vier Nebengebäuden (Kapellen-, Garten-, Stelzer- und Schwarz-Reichenau-Haus) befinden sich gediegene Gästezimmer mit hochwertiger Einrichtung, teilweise mit Balkon, welche im Jahr 2017 gefühlvoll saniert wurden. Moderne, teilweise behindertengerechte Zimmer sind im Haupthaus zu finden. Insgesamt warten 96 Zimmer (187 Betten) in drei Preiskategorien. Praktisch sind die Trocken- und Gemeinschaftsräume in jedem Haus.

In the baroque castle and its four outbuildings (Kapellen-, Garten-, Stelzer and Schwarz-Reichenau house) there are charming, stylish furnished guest rooms (some with a balcony). The rooms were tastefully renovated in 2017. There are also modern rooms to be found in the main building, some of which are barrier-free. A total of 96 rooms (187 beds) are available in three price categories. In each building there are practical dry rooms and common areas for guest use.

SCHLÖSSER, ÄPFEL UND NATUR: VIELSEITIGES OSTSTEIRISCHES HÜGELLAND



Für Kurzweil und Urlaubsstimmung sorgen der Mountainbike-Verleih, ein Lagerfeuerplatz, eine Kegelbahn und ein Tischtennisraum. Externe SportlehrerInnen (Tennis, Reiten, Klettern, Kajak, Windsurfen), Ballonfahrten oder Incentives wie Floßbauen können organisiert werden.

Mountain bike rentals, a fireplace, a bowling alley and a table tennis room are there for your enjoyment, providing you with a holiday feeling. External sports trainers (tennis, horseback riding, climbing, kayaking, windsurfing), ballooning or incentives such as raft building can be organized.



Das „Apfeland Stubenbergsee“ lädt zu Ausflügen ein: urige Buschenschenken und der Stubenbergsee liegen gleich ums Eck. Radausflüge empfehlen sich zum Gartenschloss und Tierpark Herberstein, Hochseilgarten Stubenbergsee, Erlebnisgarten Höfler, Kulmkeltendorf usw. Auch die Wohlfühl-Oasen der Steirischen Thermenregion sowie die Schätze der Steirischen Apfelstraße und Schlösserstraße sind einen Besuch wert. Direkt vor dem Schloss Schielleiten steigen im Rahmen von Incentives die Heißluftballone in den Himmel.

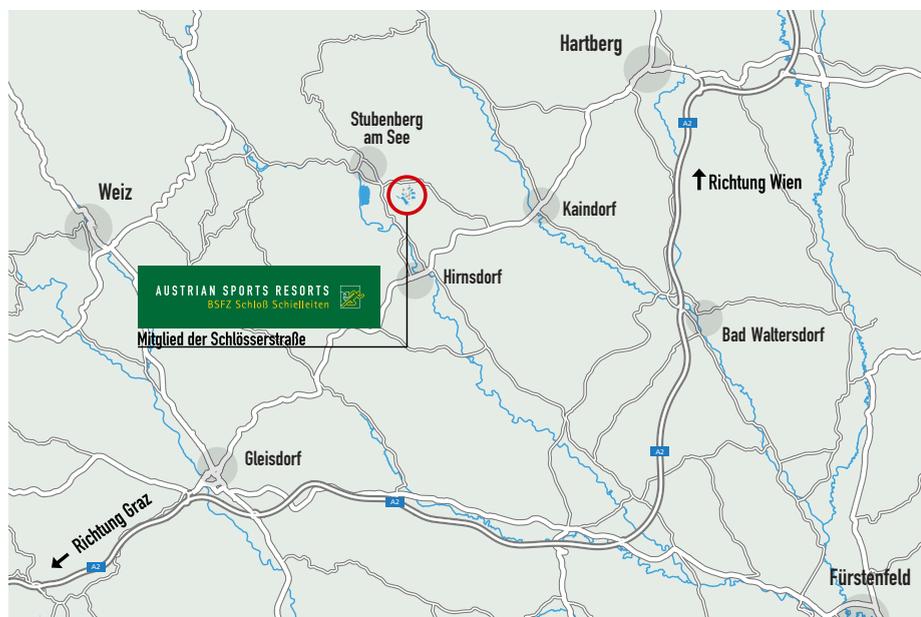
The „Apfeland Stubenbergsee“ apple region has much to offer: rustic “Buschenschenken” (traditional wine taverns) and the Stubenbergsee (lake) are just around the corner. Take a bike and visit some of the wonderful local sights such as the “Gartenschloss” (garden castle), the Herberstein zoo, the high rope course, the Höfler adventure garden, Kulmkeltendorf (Celtic village) etc. The Styrian thermal region is renowned as a feel-good oasis. There are also treasures to be found along the “Steirischen Apfelstraße” (the Styrian apple road) and “Schlösserstrasse” (the castle roads). Incentive packages can be organised – imagine rising majestically in a hot air balloon directly in front of castle Schielleiten.



AUSTRIAN
SPORTS RESORTS

BSFZ Schloß
Schielleiten

KONTAKT



Das BSFZ Schloß Schielleiten ist nur wenige Kilometer vom Urlaubsziel Stubenbergsee entfernt.

Per Auto erreichen Sie uns von Wien kommend über die Südautobahn (A2) bis zur Abfahrt „Hartberg“ – via Bundesstraße (B54) in Richtung Graz – 2 km nach Kaindorf Abzweigung Richtung Stubenbergsee; von Graz bzw. Salzburg/ Deutschland kommend Autobahn über Salzburg – Pyhrnautobahn (A9) bis Graz – weiter über die Südautobahn in Richtung Wien (A2) bis zur Abfahrt „Gleisdorf-West“ – Bundesstraße (B54) bis Kaibling – Stubenbergsee.

The "BSFZ Schloß Schielleiten" is just a few kilometres away from the holiday destination of Stubenbergsee.

By car: From Vienna you can reach us on the Südautobahn (motorway A2) and take the turn off "Hartberg", via the main road (B54) in the direction of Graz – 2 km to the Kaindorf junction in the direction of Stubenbergsee; from Graz take the A2 motorway in the direction of Vienna, leave at "Gleisdorf West" – continue on the road (B54) to Kaibling – Stubensee.

Bundessporteinrichtungen Gesellschaft mbH, BSFZ Schloß Schielleiten:

A-8223 Stubenberg am See, Tel. 03176/8811-0, Fax DW 342, E-Mail: schielleiten@bsfz.at, Internet: www.schielleiten.bsfz.at, Bankverbindung: Sparkasse Pöllau AG, Filiale Stubenberg/See, IBAN: AT80 2083 3001 0001 5015, BIC: SPPLAT21XXX • **Zentrale:** A-1120 Wien, Schönbrunner Allee 53, Tel. 01/803 01 61-0, Fax 01/803 01 61-9, E-Mail: austria@bsfz.at, FN 177811m, DVR 0985236, HG Wien.

Bundessporteinrichtungen Gesellschaft mbH, BSFZ Schloß Schielleiten:

A-8223 Stubenberg am See, Tel: ++43/3176/8811-0, Fax: ++43/3176/8811-342, e-mail: schielleiten@bsfz.at, Internet: www.schielleiten.bsfz.at, Bank account: Sparkasse Pöllau AG, Filiale Stubenberg/See, IBAN: AT80 2083 3001 0001 5015, BIC: SPPLAT21XXX • **Headquarters:** A-1120 Vienna, Schönbrunner Allee 53, Tel: ++43/1/803 01 61-0, Fax: ++43/1/803 01 61-9, e-mail: austria@bsfz.at, FN 177811m, DVR 0985236, HG Wien.